

开创中国英文科技论文编辑 行业的新时代

夏华向



作者简介

夏华向，美捷登主编，广东药学院附属第一医院、青岛大学附属青岛市立医院、首都医科大学附属北京友谊医院客座教授。《Journal of Clinical and Translational Hepatology》主编，《Medicine, Gene》杂志编辑，《World Journal of Gastroenterology》副主编。曾在《JAMA, Gastroenterology, Gut》等杂志发表SCI论文150余篇，著书1本，参与编写论著10余部。美国胃肠病学会会员，国家自然科学基金评委。

据中国科学技术发展战略研究院副院长武夷山在科学网上发布的《2015年中国科技论文统计结果》，2014年我国共发表26.35万篇被《科学引文索引》（SCI）收录的科技论文，较2013年增长13.9%，连续第六年位居世界第二位；中国作者作为第一作者共发表23.51万篇，较2013年增长15.2%。中国科技论文在质量上亦有突破，中国在最具影响力国际期刊（即各学科领域影响因子最高的期刊）上发表论文5505篇，比2013年增加7.5%，排世界第2。2005年至2015年9月间我国科技人员发表的158.11万篇国际论文共被引用1287.60万次，与2014年比，增加了24.2%，连续两年排世界第4。中国有7个学科论文被引次数排名跻身世界第2位。这充分体现了我国科技全球竞争力，也是我国实现科技复兴、科技强国的具体表现之一，可喜可贺！

特别值得指出的是，2014年我国发表的生物医学论文总数为67528篇，占论文总数的四分之一。这不仅体现了生物医学在中国科技发展中的重要地位和投入程度，更反映广大生物医学科研人员，尤其是大型医院医生的辛勤劳动和无私奉献。王辰院士说得好：“医生是天然的研究者”。去年10月，我在接受《医学研究与发表》采访时强调，在大型医院，尤其是医学院校附属医院的医生必须从事科研工作。然而，这类医院医生要完成繁重的临床工作，要负责临床教学，还要申请课题，搞科研，发表论文。他们究竟是否个个都有三头六臂，既能认真准确地处理好每一位病人，又能设计和完成颇有创意的科研课题，还能撰写和发表高质量的医学论文？事实上，在中国，绝大多数科技人员，包括医生，在本科、甚至研究生期间都没有受过系统的科研能力教育，他们往往是“摸着石头过河”，很难取得科研上的突破。即使他们的研究成果卓越，但由于没有接受正规的英文论文写作与发表培训，往往不能将他们的研究成果展现在高水平的英文科技期刊上。因此，医学研究与发表技能的提高乃是我国生物医学科研人员急需



解决的难题。

众所周知，医学撰写（Medical Writing）行业在国外已经非常成熟。2001年在美国医学写作者学会会刊《AMWA Journal》上一篇题为“Attitudes toward writing and writing assistance in peer-reviewed articles”的文章表明，在高发行量的英文期刊发表过论文的美国作者中，38%愿意寻求专业的医学写作者（Medical writer）帮助，79%认为医学撰写帮助应该得到认可，但同时绝大多数指出，“作者应该参与文稿撰写的全过程”。在许多发达的非英语国家和地区如亚洲的日本、韩国和中国台湾，医学撰写行业或英文科技论文编辑行业早已存在，并得到广泛认可。作为母语非英语的国家，中国很有必要将英文科技论文编辑行业纳入到科研与发表的整体发展体系之中。事实上，在过去10年里，来自国内外的几家正规的英文科技论文编辑公司为我国研究机构和科研人员



在英文科技论文发表上提供了切实的帮助，并逐步得到科研人员和科研届的肯定和认可。不少科室、实验室和科研机构与这些编辑公司签约合作，并在英文论文发表的数量和质量上均取得显著成效。一方面，科研人员对发表英文科技论文的要求日益迫切；另一方面，为了增加论文的可读性，越来越多的杂志社建议母语非英语国家的作者在投稿或文稿接受前将文稿送请论文编辑公司修改。可见，英文科技论文编辑这一行业由于其施惠多方而受到越来越多的关注和青睐。

然而，近年来在国内英文科技论文编辑行业出现了一批“害群之马”。他们利用中国科研与发表监管与诚信缺失的漏洞，利用少数科研人员“病急乱投医”和急功近利的心态欺骗科研人员，弄虚作假，牟取暴利。2015年一波又一波中国科研（主要是生物医学）论文因虚假同行评议而被国际出版公司和杂志社撤稿的浪潮席卷整个中国和世界科学界，给中国科技和科研人员的声誉带来严重损害。而几乎每一波撤稿都提及“是第三方机构提供了虚假同行评议”。其实，“虚假同行评议”仅仅是这些“害群之马”劣迹的一部分。根据各种网络媒体和这些机构发出的业务电子邮件了解，他们有的采用欺骗、误导等手段赢得客户，然后提供劣质服务，甚至从事论文买卖业务；有的打着论文编辑的旗号，做着论文买卖的勾当；有的在没有任何科研数据和思路的情况下，捏造假数据、编造假论文；有的在客户现成论文的基础上，提示、启发、怂恿客户对科研数据进行“夸大”，以期发表到更高影响因子的杂志上；甚至还有有的将科研经费变相转入后提取，充当洗钱工具。他们直接或间接制造的学术不端行为不一而足！

去年12月，中国科协、教育部、科技部、卫生计生委、中科院、工程院、自然科学基金会等七部委联合发布了《发表学术论文“五不准”》。这无疑给科技界的学术不端行为打了一剂强力抑制针，各科研单位也正在积极响应和执行“五不



准”。

为了净化和规范国内英文科技论文编辑行业，去年10月18日，在由华誉出版社主办，华中科技大学同济医学院海外校友总会、美捷登协办的《第一届国际医学研究与发表高峰论坛暨第十九期同济医学论坛》上，我正式宣布成立具有行业自律性质的中国英文科技论文编辑联盟（The Alliance for Scientific Editing in China, ASEC）。这个联盟目前由美捷登、长青藤、理文编辑、意得辑、英论阁和LetPub 6家历史比较悠久并在国内颇具声誉的编辑公司组成。该联盟制订了《中国英文科技编辑行业规范》（Good Editing Practice, GEP），并承诺将严格按照该规范为广大科研人员提供科研与发表相关的资源和技术支持。我相信，会有越来越多的正规编辑公司积极响应

该行业规范，并将之纳入到他们的业务流程中，从而在不久的将来能够在中国实现整个英文论文编辑行业的规范化。

我坚信，随着我国对科研管理、科研质量、科研伦理以及学术规范的不重视，随着中国英文科技论文编辑行业规范化的实施，英文科技论文编辑行业在促进国家科研发展与进步的职能与潜力一定会得到有关科研部门、科研机构和科研人员的充分肯定和高度认可。这个行业一定会为广大科技人员，包括生物医学科研人员“做真研究，出新成果，发好文章”提供切实的帮助，为促进我国科研的发展做出更多更大的贡献。

中国英文科技论文编辑行业规范化将开创我国医学研究与发表的新时代。让我们携起手来共同迎接这个新时代！■

